



КАТАЛОГ ДЕСЯТОЇ МИСТЕЦЬКОЇ ВИСТАВИ
CATALOGUE OF THE TENTH ART EXHIBIT
1963





П. Андрусів ДІВЧИНА
P. Andrusiv A GIRL

ОБ'ЄДНАННЯ МИСТЦІВ УКРАЇНЦІВ В АМЕРИЦІ
UKRAINIAN ARTISTS ASSOCIATION IN U. S. A.

КАТАЛОГ
ДЕСЯТОЇ МИСТЕЦЬКОЇ ВИСТАВИ
МАЛЯРСТВА
ГРАФІКИ
Й СКУЛЬПТУРИ

17 ЛИСТОПАДА — 1 ГРУДНЯ
1 9 6 3



CATALOGUE
OF THE TENTH ANNUAL EXHIBITION
OF PAINTING
PRINTS AND
SCULPTURE

NOVEMBER 17 — DECEMBER 1
1 9 6 3

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ
UKRAINIAN ART AND LITERARY CLUB
149 SECOND AVENUE, NEW YORK CITY

Жюрі вистави:

Михайло Осінчук, Петро Мегик, Володимир Ласовський
Михайло Черешньовський, Антін Малюца

Виставовий Комітет:

Сергій Литвиненко, Роман Пачовський, Любомир Кузьма
Іван Паливода, Ярослав Вижницький

Jury of Selection:

Mykhaylo Osinchuk, Peter Mehyk, Volodymyr Lasovsky
Mykhaylo Chereshniovsky, Antin Maluca

Exhibition Committee:

Serhiy Lytvynenko, Roman Patchowsky, Lubomyr Kuzma
Ivan Palyvoda, Yaroslav Wyznyckij

КАТАЛОГ



С. Литвиненко ПОРТРЕТ п. МУШКИ
S. Lytvynenko PORTRAIT OF MUSHKA

АНАСТАЗІЄВСЬКИЙ Микола, Ст. Пол, Міннесота	
1. На руїнах	аквареля
2. Сходи	"
3. Соняшники	олія
АНДРУСІВ Петро, Філадельфія, Пенсільванія	
4. Дівчина	олія
5. Став 225	"
6. Осінь	"
БАЛЯС Володимир, Глендейл, Каліфорнія	
7. Хата мертвих (З циклю: Голод на Україні)	олія
БУЛАВИЦЬКИЙ Олекса, Міннеаполіс, Міннесота	
8. Море	олія
9. Гірський краєвид	"
БУЦМАНЮК Юліан, Едмонтон, Канада	
10. Дівчина	олія
11. Портрет	"
ВАСИЛИШИН-ГАРМАШ Роман, Філадельфія	
12. Конкурс	дереворит
ВИЖНИЦЬКИЙ Ярослав, Бруклін, Н. Й.	
13. Будяки	олія
14. Вид на річку Skegar	"
ВОЛЯНЮК Юліан, Лорейн, Огайо	
15. Верби	олія
16. Мочар	"
17. Осінь у Канаді 156	"
ГРИЩЕНКО Олекса, Париж, Франція	
18. Захід сонця над Середземним морем	олія
19. Краєвид з Тоскани	олія
ГУЦАЛЮК Любослав, Париж, Франція	
20. Бульвар Монмартр	аквареля
21. Нотр Дам	"

ДОРОШЕНКО Василь, Філядельфія	
22. Етюд голови	літографія
ДЯДИНЮК Ольга, Блумфілд, Н. Джерзі	
23. Танок перелесника з мавкою	олія
24. Мавка і лісовик	олія
25. Осінь	"
ЗАРИЦЬКА-ОМЕЛЬЧЕНКО Софія, Париж, Франція	
26. Дівчата в засумуванні	олія
27. Портрет душі мистця	"
КЛИМКО Олександр, Гілсайд, Н. Джерзі	
(28.) Пейзаж 200	олія
(29.) Зима 250	"
КУЗЬМА Любомир Р. Нью Йорк	
30. На гойдалці	темпера
ЛАСОВСЬКИЙ Володимир, Нью Йорк	
31. Весна	олія
ЛИТВИНЕНКО Сергій, Нью Йорк	
32. Портрет п. Мушки	гіпс
ЛУЧАКОВСЬКА-АРМСТРОНГ Роксоляна, Прінстон, Н. Дж.	
33. Кот д'Азур	аквареля
МАЗАР Христина, Філядельфія	
34. Соняшники	олія
35. Ліхтарня	олія
МАТУРА Іван, Бруклін, Н. Й.	
36. Осінь	олія
МЕГИК Петро, Філядельфія	
(37.) Над морем 70	олія
38. Гірський краєвид 80	"
МОЛОДОЖАНИН Леонід, Стейтен Айленд, Н. Й.	
39. Жовтий клен	пастеля
40. Стара затока	"
41. Портрет	бронза
42. Фігура	"



М. Мороз ЛІТОПИСЕЦЬ
M. Moroz ANNALIST

МОРОЗ Михайло, Нью Йорк	
43. Монток	олія
44. Гранд Горж	"
45. Осінь	"
46. Літописець	"
МОРОЗОВА Людмила, Нью Йорк	
47. Дівчинка	олія
48. Осінь	"
НАВРОЦЬКА-КУДРИК Христина, Торонто, Канада	
49. Три їздці	о. пастеля
50. Півні	лак
51. Король	"
НОВАКІВСЬКА Галина, Торонто, Канада	
52. Чотири пори року	олія
53. Ікона	"
54. Бузок	"
ОЛЕНСЬКА-ПЕТРИШИН Аркадія, Нью Йорк	
55. Подорож уранці	олія
56. Втеча	"
ПАЛИВОДА Іван, Бруклін, Н. Й.	
57. Дуби	олія
58. Осінній краєвид	"
ПАЛІЙ Ліда, Торонто, Канада	
59. Вулиця в Сан Дієго	олія
60. Будяки	"
ПАЧОВСЬКИЙ Борис, Лонг Айленд Ситі, Н. Й.	
61. Черниця	дереворит
62. Овоч	"
63. Водні лілеї	"
ПАЧОВСЬКИЙ Роман, Лонг Айленд Ситі, Н. Й.	
64. Конотопська баталія	олія
65. Камінь	аквареля
66. Ліс увосени	"



Я. Вижницький ВИД НА РІЧКУ
Y. Wyznyskyj ON THE RIVER

ПЕВНИЙ Богдан, Джерзі Ситі, Н. Дж.	
67. Трипільські горшки	олія
68. Земля (пам'яті О. Довженка)	"
ПОТОРОКА Дмитро	
69. Провесна	олія
70. Осінь	"
71. Зима	"
РОЖОК Степан, Філядельфія	
72. Утомлена	олія
73. Надвечір 250	"
СІМ'ЯНЦЕВ Валентин, Вашингтон, Д. К.	
74. Леся Українка, медальйон	литий камінь
75. На варті	"
СТЕФАНІВ Наталія, Керролтон, Тексас	
76. Мертва природа	олія
77. Соняшник	"
78. Озерце	"
ТАМАРСЬКА-БАЮК Тетяна, Чікаго, Ілл.	
79. Ріка Віскансин	аквареля
80. Чортове озеро	"
ТИТЛА Богдан, Бруклін, Н. Й.	
81. Квіти	аквареля
ТРОХИМЕНКО Клим, Філядельфія	
82. Квіти	олія
ХОЛОДНИЙ Петро мол., Йонкерс, Н. Й.	
83. Вид на верх І	олія
84. Вид на верх ІІ	"
ШЕРОЦЬКА Марія, Бруклін, Н. Й.	
85. Осінні листки	олія
ШОЛДРА Денис, Відень, Австрія	
86. Осінь в Україні	олія
87. Провесна	"



Д. Шолдра ПРОВЕЧА
D. Sholdra EARLY SPRING



І. Паливода ДУБИ
I. Palyvoda OAK TREES



Л. Молодожанин ФИГУРА
L. Mol KNEELING FIGURE



В. Баляс ХАТА МЕРТВЫХ
V. Balas HOUSE OF THE DEAD



Ю. Волиняк МОЧАР
I. Wolaniuk MARSH



М. Шероцька ОСІННІ ЛИСТКИ
M. Sherotsky AUTUMN LEAVES

CATALOGUE



Б. Пачовський ЧЕРНИЦЯ
B. Patchowsky A NUN

ANASTAZIEVSKY Mykola, St. Paul, Minn.	
1. On the Ruins	water color
2. Stairway	"
3. Sunflowers	oil
ANDRUSIV Peter, Philadelphia, Pa.	
4. A Girl	oil
5. A. Pond	"
6. Autumn	"
BALAS Volodymyr, Glendale, Cal.	
7. House of the Dead	oil
(From the series: Famine in Ukraine)	
BULAVYTSKY Oleksa, Minneapolis, Minn.	
8. Sea	oil
9. Mountain View	"
BUCMANIUK Julian, Edmonton, Canada	
10. A Girl	oil
11. Portrait	"
VASYLYSHYN-HARMASH, Roman, Philadelphia	
12. The Contest	woodcut
WYZNYCKYJ Yaroslaw, Brooklyn, N. Y.	
13. Thistles	oil
14. On the River	"
WOLANIUK Julian, Lorain, Ohio	
15. Willow Trees	oil
16. Marsh	"
17. Autumn in Canada	"
GRITCHENKO Alexis, Paris, France	
18. Sunset on the Mediterranean Sea	oil
19. Landscape of Tuscany	"
HUTSALIUK Luboslav, Paris, France	
20. Montmartre Boulevard	water color
21. Nôtre Dame	"

DOROSHENKO Vasyl, Philadelphia	
22. Study of a Head	lithograph
DIADYNIUK Olha, Bloomfield, N. J.	
23. Dance of the Temper	oil
24. Forest Nymph and the Tempter	"
25. Autumn	"
ZARYTSKA-OMELCHENKO Sophia, Paris, France	
26. Sorrowful Girls	oil
27. Portrait of the Artist's Soul	"
KLIMKO Alexander, Hillside, N. J.	
28. Paysage	oil
29. Winter	"
KUZMA R. Lubomyr, New York City	
30. Swinging Kids	tempera
LASOVSKY Volodymyr, New York City	
31. Spring	oil
LYTVYNENKO Serhiy, New York City	
32. Portrait of Mushka	plaster
LUCHAKOVSKA-ARMSTRONG Roxolana, Princeton, N. J.	
33. Côte d'Azur	water color
MAZAR Christine, Philadelphia, Pa.	
34. Sunflowers	oil
35. Lantern	"
MATURA Ivan, Brooklyn, N. Y.	
36. Autumn	oil
MEHYK Peter, Philadelphia, Pa.	
37. Sunlit Sea	oil
38. Mountain Landscape	"
MOL Leo, Staten Island, N. Y.	
39. Yellow Maple	pastel
40. Old Cove	"
41. Portrait	bronze
42. Kneeling Figure	"



Р. Пачовський КОНОТОПЬКА БАТАЛІЯ
R. Patchowsky BATTLE OF KONOTOP

MOROZ Mykhaylo, New York City	
43. Montauk	oil
44. Grand Gorge	"
45. Autumn	"
46. Annalist	"
MOROZOVA-Ludmilla, New York City	
47. A Girl	oil
48. Autumn	"
NAVROTZKA-KUDRYK Christine, Toronto, Canada	
49. Three Riders	o. pastel
50. The Roosters	lacquer
51. The King	"
NOVAKIVSKA Halyna, Toronto, Canada	
52. Four Seasons of the Year	oil
53. Icon	"
54. Lilac	"
OLENSKA-PETRYSHYN Arcadia, New York City	
55. The Morning Travel	oil
56. Escape	"
PALYVODA Ivan, Brooklyn. N. Y.	
57. Oak Trees	oil
58. Autumn View	oil
PALIY Lida, Toronto, Canada	
59. Street in San Diego	oil
60. Thistles	"
PATCHOWSKY Borys, Long Island City, N. Y.	
61. A Nun	woodcut
62. The Fruit	"
63. Water Lilies	"
PATCHOWSKY Roman, Long Island City, N. Y.	
64. Battle of Konotop	oil
65. The Rock	water color
66. In the Woods	"



Л. Палій ВУЛИЦЯ В САН ДІЄГО
L. Paliy STREET IN SAN DIEGO

PEVNY Bohdan, Jersey City, N. J.	
67. Trypillyan Pottery	oil
68. Earth (Homage to O. Dovzhenko)	
POTOROKA Dmytro †	
69. Early Spring	oil
70. Autumn	"
71. Winter	"
ROZHOK Stepan, Philadelphia, Pa.	
72. Fatigue	oil
73. Towards Evening	"
SIMYANTSEV Valentin, Washington, D. C.	
74. Poetess Lesia Ukrainka	casting stone
75. Union Soldier	"
STEFANIV Natalie, Carrolton, Texas	
76. Still Life	oil
77. Sunflowers	"
78. A Lake	"
TAMARSKA-BAYUK Tetiana, Chicago, Ill.	
79. Wisconsin River	water color
80. Devil's Lake	"
TYTLA Bohdan, Brooklyn, N. Y.	
81. Flowers	water color
TROKHIMENKO Klym, Philadelphia, Pa.	
82. Flowers	oil
KHOLODNY Petro, Yonkers, N. Y.	
83. Top Mountain I	oil
84. Top Mountain II	
SHEROTSKY Mary, Brooklyn, N. Y.	
85. Autumn Leaves	oil
SHOLDRA Dionizy, Vienna, Austria	
86. Autumn in Ukraine	oil
87. Early Spring	"



Н. Стефанів МЕРТВА ПРИРОДА
N. Stefaniv STILL LIFE



С. РОЖОК УТОМЛЕНА
S. Rozhok FATIGUE



О. Климко ПЕЙЗАЖ
A. Klimko PAYSAGE



Г. НОВАКІВСЬКА БУЗОК
H. Novakivska LILAK



Х. Навроцька-Кудрик ПІВНІ
C. Navrotzka-Kudryk THE ROOSTERS

Редакція і уклад: Р. Пачовський
Фотографії: В. Грицин
Кліші: Горен Інгрейвінг Кампені
Надруковано в Іст Сайд Прес 500 прим.

Editing and layout: R. Patchowsky
Photography: V. Hrycyn
Plates: Horan Engraving Co., Inc.
Printed by East Side Press 500 copies